

отражения исторических событий в учебных программах в целях недопущения повторения таких нарушений и содействия углублению взаимопонимания между всеми народами;

7. *призывает* Верховного комиссара по правам человека представить Подкомиссии на ее пятьдесят седьмой сессии обновленный доклад по вопросам систематических изнасилований, сексуального рабства и сходной с рабством практики в период вооруженных конфликтов;

8. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

*23-е заседание
12 августа 2004 года*

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2004/23. Вредная традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2003/28 от 14 августа 2003 года,

ссылаясь также на решение 2004/111 Комиссии по правам человека от 30 апреля 2004 года,

подчеркивая важность принятого Подкомиссией Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1),

отмечая внимание, которое уделяется Генеральной Ассамблеей проблеме вредных видов традиционной практики и обычаев,

обращая внимание на то, что все вредные виды традиционной практики затрагивают главным образом женщин и девочек,

отмечая, что эти виды практики основываются не только на конкретных традициях или культурных ценностях, а являются также выражением насилия в отношении женщин и девочек,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* восьмой доклад Специального докладчика г-жи Халимы Эмбарек Варзази и разделяет испытываемую ею озабоченность в том, что касается негативных последствий вредной традиционной практики и необходимости ее ликвидации;

2. *призывает* все соответствующие государства активизировать их усилия для привлечения внимания национального общественного мнения к пагубным последствиям всех форм вредной традиционной практики и для его мобилизации, в частности посредством образования, информации и профессиональной подготовки, с тем чтобы добиться полного искоренения этой практики;

3. *просит* все неправительственные организации, отстаивающие интересы женщин, и впредь посвящать часть своей деятельности изучению различных видов вредной практики и путей ее искоренения и информировать Специального докладчика о любых ситуациях, заслуживающих внимания международного сообщества;

4. *просит* государства, международные и региональные организации, неправительственные организации, органы Организации Объединенных Наций и всех участников борьбы с вредными видами традиционной практики оказывать Специальному докладчику помощь в ее работе по обобщению и выявлению существующих видов практики, причиняющих вред здоровью женщин и девочек;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* прогресс в борьбе с вредной традиционной практикой, в том числе с практикой калечения женских половых органов, достигнутый благодаря усилиям неправительственных организаций, в частности Межафриканского комитета по традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей Африки, деятельность которых следует всемерно поощрять;

6. *призывает* международное сообщество оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку неправительственным организациям и группам, которые самоотверженно добиваются полной ликвидации тех видов практики, которые являются вредными для девочек и женщин;

7. *призывает* правительства уделять всемерное внимание осуществлению Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, и просит Генерального секретаря предложить им регулярно предоставлять Подкомиссии информацию о положении с вредными видами традиционной практики в их странах;
8. *вновь предлагает* организовать три семинара в Африке, Азии и Европе, с тем чтобы провести обзор прогресса, достигнутого начиная с 1985 года, и изучить пути и средства преодоления препятствий, встречающихся в процессе реализации Плана действий, а также призывает финансировать эту деятельность;
9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека содействовать достижению этой цели посредством мобилизации финансовых средств на организацию этих семинаров, особенно на организацию первого семинара в Европе, а также облегчать работу Специального докладчика;
10. *просит также* Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, с тем чтобы она могла в полной мере выполнить возложенный на нее мандат;
11. *с удовлетворением принимает к сведению* факт принятия Африканским союзом Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке, и настоятельно предлагает правительствам ратифицировать этот документ и включить его в свое национальное законодательство;
12. *выражает удовлетворение* в связи с проведением правительствами и неправительственными организациями многочисленных мероприятий в Африке, особенно в рамках проведения Международного дня в поддержку полного запрещения практики калечения женских половых органов;
13. *выражает также удовлетворение* по поводу участия многих государств в борьбе со всеми видами вредной традиционной практики;
14. *просит* Специального докладчика представить ей доклад на ее пятьдесят седьмой сессии.

2004/24. Дискриминация в системе уголовного правосудия

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/3 от 12 августа 2002 года,

ссылаясь также на решение 2003/108 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2003 года, в котором Комиссия одобрила решение Подкомиссии о назначении г-жи Лейлы Зерруги Специальным докладчиком для проведения подробного исследования по вопросу о дискриминации в системе уголовного правосудия, с тем чтобы определить наиболее эффективные средства обеспечения равного обращения в системе уголовного правосудия для всех лиц без какой бы то ни было дискриминации, и в частности лиц, относящихся к уязвимым группам,

1. *напоминает* о том, что на пятьдесят пятой сессии Подкомиссии Специальный докладчик по вопросу о дискриминации в системе уголовного правосудия г-жа Лейла Зерруги представила ей свой предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/2003/3);
2. *сожалеет* о том, что Специальный докладчик не смогла представить ей свой промежуточный доклад на нынешней сессии;
3. *просит* Специального докладчика представить ей свой промежуточный доклад на пятьдесят седьмой сессии Подкомиссии;
4. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику необходимую помощь, с тем чтобы она смогла представить свой промежуточный доклад на пятьдесят седьмой сессии Подкомиссии.

24-е заседание

12 августа 2004 года

[Принята без голосования. См. главу V.]